

## AULA DE TEATRO EN INGLÉS – THE CROW THEATRE GROUP

Our primary objective is to give you opportunities to improve your ability to communicate in spoken English; in other words, to improve both your speaking and listening skills. We do that by using techniques and activities similar to those used to train actors.

What we do is explore a wide range of different situations in order to develop your creativity, spontaneity and fluency in expressing your own ideas.

We don't try to turn you into actors (although we can), but your acting skills will improve and you will enjoy the experience.

Since its creation in 2001, the AULA DE TEATRO EN INGLÉS has produced six very successful theater shows. More information can be found on <http://teatro.webs.upv.es/>

## THE CROW THEATRE GROUP MEMBERS

Marcos Boscá	- <i>Don Calogero; Don Ciccio Matara; Ticket inspector</i>
Nadia Campos	- <i>Woman of Agramonte; Schoolgirl; Mourner</i>
Loreto Crespo	- <i>Sisina</i>
Carolina García	- <i>Angela</i>
Pablo Jovani	- <i>L'avvocato De Marzi</i>
Yemi Leonardi	- <i>Historical and socio-cultural consultant</i>
Mónica Marco	- <i>Woman of Agramonte; Il Professore; Terranova's lover; Schoolgirl</i>
Juan Más	- <i>Il Parroco; Police officer; Sailor</i>
Gema Matallana	- <i>Agnese Cefalù</i>
Chiara Medici	- <i>Still photos; Language training</i>
Rubén Navarro	- <i>Carmelo Patanè</i>
Paola Olivares	- <i>Rosalía</i>
Violeta Olmo	- <i>Tia Fifidda</i>
Marta Pasquato	- <i>Mariannina Terranova; Immacolata Patanè</i>
David Perry	- <i>Ferdinando Cefalù</i>
Montserrat Robles	- <i>Matilde Cefalù</i>
Lucía Sanjaime	- <i>Woman of Agramonte; Nun; Shop assistant; Mourner</i>
Roberto Sanz	- <i>Videos and sound recording</i>
Álvaro Vázquez	- <i>Rosario Mulè</i>
Chris White	- <i>Don Gaetano Cefalù; Judge</i>

Ana Gimeno  
David Perry  
Production manager  
Director

 **aula de teatro en inglés**

the crow theatre group

Departamento de Lingüística Aplicada  
Universidad Politécnica de Valencia  
Camino de Vera, 14  
46022 Valencia  
Tel. 963877530  
Fax 963877539

# aula de teatro en inglés

## the crow theatre group

### Divorzio all'italiana (Divorce Italian Style)

Based on the film directed by Pietro Germi

Directed by David Perry

Teatro L'Agrícola

C/ Cervantes Nº 3, Alboraya

Días: 30 junio y 1 julio de 2010

Hora: 20 h

universidad  
politécnica  
de valencia

# Divorzio all'italiana (Divorce Italian Style)

## SINOPSIS

El Barón Ferdinando Cefalù, después de doce años de matrimonio con Rosalia, se ha enamorado locamente de Angela, su prima de dieciséis años. Cuando descubre que Angela corresponde a su amor y que incluso está dispuesta a casarse con él, empieza a tramar planes para deshacerse de la agobiante y pesada Rosalia.

Mientras tanto, los padres de Angela (Don Calogero y Fifidda) descubren que Angela tiene un 'amante', aunque no saben quién es, pero por si acaso deciden mandar a Angela de vuelta al convento en Catania donde estudia.

Desgraciadamente, la ley italiana de los años 50 no permite el divorcio. El Barón ('Fefè' para su familia) descubre, durante el juicio de una mujer llamada Mariannina Terranova que ha matado a su esposo por haberle sido infiel, que, efectivamente, la forma más eficaz y segura de deshacerse de Rosalia sería encontrarla in fraganti teniendo relaciones carnales con otro hombre, y así, en un arrebato de pasión, matarla. Según el abogado (Alessandro De Marzi) a quién pide consejo, sería un crimen pasional, un delito de honor amparado y justificado por el artículo 587 del código penal. Ferdinando sería condenado a una pena de cárcel de sólo 3 años.

Necesita, entonces, encontrar un amante para la fiel e intachable Rosalia. Después de considerar varios candidatos, descubre que Rosalia todavía siente algo por un antiguo novio, Carmelo Patané, un pintor sin futuro. Con el pretexto de pedir al pintor que arregle unos frescos en su mansión, Fefè consigue que Carmelo y Rosalia se vuelvan a enamorar pero, justo cuando va a entrar en la habitación donde están, pierde la pistola. Los dos amantes se escapan y, al ver que Fefè no hace nada para buscarlos y salvar su honor o el honor de su pueblo, la gente de la localidad lo bombardea con anónimos acusándole de ser un 'cornuto'.

Es entonces cuando Don Calogero descubre que su hija y Ferdinando están enamorados y en un acceso de ira, muere de un ataque al corazón antes de poder decírselo a Fifidda. Durante su funeral la mujer de Carmelo Patanè llega al pueblo para preguntar a Ferdinando qué va a hacer. Finalmente, Don Ciccio Matara, un oscuro y siniestro tipo, le indica dónde puede encontrar a Carmelo y Rosalia. Al llegar allí, Fefè descubre que la mujer de Carmelo acaba de matar a su esposo, y entonces él mata a Rosalia. Tres años después, al salir de la cárcel, vuelve a su pueblo natal y, con la aprobación general de sus conciudadanos que le consideran un ejemplo a seguir, Fefè puede por fin casarse con Angela. Su vida empieza de nuevo.

## the characters

### IN ORDER OF APPEARANCE

Il barone Ferdinando Cefalù  
Ticket inspector  
Two of Don Gaetano's drinking friends  
Don Gaetano Cefalù - *Il barone's father*  
Rosalia Cefalù - *Il barone's wife*  
Donna Matilde Cefalù - *Il barone's mother*  
Agnese - *Il barone's sister*  
Rosario Mulé - *engaged to Agnese*  
Tia Fifidda - *Dona Matilde's sister, Il barone's aunt*  
Don Calogero - *married to Fifidda, Il barone's uncle*  
Angela - *Calogero and Fifidda's daughter. Il barone's cousin*  
Sisina - *the family servant*  
Il Parroco  
Il Professore - *a possible suitor for Rosalia*  
Il Dottore - *a possible suitor for Rosalia*  
Carmelo Patanè - *a painter, in love with Rosalia*  
Don Ciccio Matara - *a shady character with criminal connections*  
Mariannina Terranova - *from Agramonte, she killed her husband for cheating on her*  
Mariannina Terranova's husband  
His lover  
Police officer #1  
Police officer #2  
Judge  
Shop assistant  
Schoolgirls - *Angela's classmates*  
Nun - *a teacher at Angela's school in Catania*  
Immacolata Patanè - *wife of Carmelo Patanè*